



Biel/Bienne, 12. Januar 2024

Communiqué (version française plus bas)

Grüne gehen mit Lena Frank und Urs Scheuss in die Wahlen

Die Grünen Biel schlagen ihren Mitgliedern zwei starke Kandidaturen für den Gemeinderat vor. Mit Lena Frank tritt die amtierende Gemeinderätin für eine neue Legislatur an. Mit Urs Scheuss kandidiert der ehemalige Präsident der Grünen Biel ebenfalls für den Gemeinderat. Die Nominierung findet am 1. Februar 2024 statt.

An der Mitgliederversammlung vom 1. Februar werden die Grünen Biel die Kandidierenden für die Gemeinderatswahlen 2024 nominieren. Für den Vorstand der Grünen ist klar, dass mit Lena Frank und Urs Scheuss zwei hervorragende Kandidaturen präsentiert werden können. Der Vorstand präsentiert den Mitgliedern zwei Kandidaturen, weil er gleichzeitig vorschlägt, mit der SP eine gemeinsame Liste für die Gemeinderatswahlen einzugehen. Auch darüber müssen die Mitglieder der Grünen an der Mitgliederversammlung vom 1. Februar 2024 befinden.

Lena Frank ist seit 2021 Gemeinderätin und Vorsteherin der Bau-, Energie- und Umweltdirektion der Stadt Biel und tritt zur Wiederwahl an. Lena Frank ist ausgebildete Pflegefachfrau und war von 2012 bis 2020 Mitglied des Stadtrates. Ab 2017 nahm sie Einsitz in der Geschäftsprüfungskommission und präsidierte diese ab 2019. In ihrer ersten Legislatur in der Exekutive profilierte sie sich als sachbezogene Politikerin, die nahe bei den Menschen ist. So gelang es ihr, wichtige Dossiers wie die verkehrlich flankierenden Massnahmen oder die Erarbeitung einer Strategie zur Anpassung an den Klimawandel voranzutreiben. Zudem wurden in ihrer bisherigen Amtsperiode laufend zusätzliche Bäume gepflanzt und verkehrsberuhigende Massnahmen umgesetzt. „Ich möchte auch die kommenden vier Jahre daran arbeiten, dass Biel für die Zukunft gewappnet ist. Dazu gehört die Anpassung der Stadt an den Klimawandel und ein nachhaltiger Umgang mit unserer bestehenden Infrastruktur.“

Urs Scheuss ist seit 2015 Mitglied des Stadtrats. Seit 2021 präsidiert er die Spezialkommission für die neue Stadtordnung und ist Mitglied der Geschäftsprüfungskommission. Dadurch kennt er die Organisation und die Abläufe der Stadt und hat einen vertieften Einblick in die politischen Geschäfte. Auch die kantonale Politik ist ihm nicht fremd. So war Scheuss von 2009 bis 2011 Mitglied des Grossen Rates und von 2006 bis 2021 Mitglied des Vorstandes der Grünen Kanton Bern. Als stellvertretender Generalsekretär der Grünen Schweiz ist er zudem mit der Bundespolitik vertraut und verfügt über ein nationales Netzwerk, von dem die Stadt mit Urs Scheuss als Gemeinderat profitieren kann. In Biel hat sich Scheuss in den letzten Jahren in verschiedenen Bereichen erfolgreich engagiert. So etwa für die Förderung des Fuss- und Veloverkehrs sowie des öffentlichen Verkehrs und gegen den Westast, für die sozialen und kulturellen Organisationen und Institutionen im Rahmen des Komitees «Biel für alle - Bienne pour tous» oder für die gesunde Ernährung in den städtischen Krippen und Tagesschulen. Zu seinen Kernanliegen sagt Urs Scheuss: «Biel ist eine vielfältige und lebenswerte Stadt. Das gilt es zu erhalten und zu stärken. Dafür möchte ich mich im Gemeinderat einsetzen.»

Auskunft:

Lena Frank, Gemeinderätin Biel, 079 586 70 55

Urs Scheuss, Stadtrat Grüne Biel, 078 795 91 83

Stefan Rüber, Präsident Grüne Biel, 076 372 19 80



Biel/Bienne, le 12 janvier 2024

Communiqué

Les Vert-e-s partent avec Lena Frank et Urs Scheuss pour les élections

Les Vert-e-s Bienne proposent à leurs membres deux candidatures fortes pour le conseil municipal. Lena Frank, la conseillère municipale en exercice se présente pour une nouvelle législature. Urs Scheuss, l'ancien président des Vert-e-s de Bienne se présente également pour le conseil municipal. La nomination officielle aura lieu le 1er février 2024.

Lors de l'assemblée générale des membres du 1er février, les Vert-e-s de Bienne nommeront les candidat-e-s pour les élections municipales de 2024. Pour le comité des Vert-e-s, il est clair que Lena Frank et Urs Scheuss sont deux excellentes candidatures à présenter. Le comité présente deux candidatures aux membres, car il propose en même temps de former une liste commune avec le PS pour les élections municipales. Les membres des Vert-e-s devront également se prononcer sur cette question lors de l'assemblée générale du 1er février 2024.

Lena Frank est conseillère municipale et directrice du département des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement de la ville de Bienne depuis 2021 et se représente pour être réélue. Infirmière de formation, elle a été membre du conseil municipal de 2012 à 2020. À partir de 2017, elle a siégé à la commission de gestion et en a assumé la présidence à partir de 2019. Dans son premier mandat exécutif, elle s'est profilée comme une politicienne axée sur les faits et proche de la population. Elle a ainsi réussi à faire avancer des dossiers importants tels que les mesures d'accompagnement du trafic ou l'élaboration d'une stratégie d'adaptation au changement climatique. De plus, durant son mandat actuel, des arbres supplémentaires ont été plantés en continu et des mesures de pacification du trafic ont été mises en œuvre. « Je souhaite travailler encore les quatre prochaines années pour que Bienne soit prête pour l'avenir. Cela inclut l'adaptation de la ville au changement climatique et une gestion durable de notre infrastructure existante. »

Urs Scheuss est membre du conseil municipal depuis 2015. Depuis 2021, il préside la commission pour le nouveau règlement municipal et est membre de la commission de gestion. Il connaît donc l'organisation et les processus de la ville et a une vue approfondie sur les affaires politiques. La politique cantonale ne lui est pas non plus étrangère. Ainsi, Urs Scheuss a été membre du Grand Conseil de 2009 à 2011 et membre du comité des Vert-e-s du canton de Berne de 2006 à 2021. En tant que secrétaire général adjoint des Vert-e-s Suisse, il est également familiarisé avec la politique fédérale et dispose d'un réseau national dont la ville peut bénéficier avec Urs Scheuss en tant que conseiller municipal. À Bienne, il s'est engagé avec succès ces dernières années dans divers domaines. Par exemple, pour la promotion de la mobilité douce, ainsi que pour les transports publics et contre l'axe ouest, en faveur des organisations sociales et culturelles dans le cadre du comité « Biel für alle - Bienne pour tous » ou pour une alimentation saine dans les crèches et écoles à journées continues de la ville. Au sujet de son engagement principal, Urs Scheuss déclare : « Bienne est une ville diversifiée et agréable à vivre. Cette qualité est à préserver et à renforcer. C'est pour cela que je souhaite m'engager au conseil municipal. »

Informations :

Lena Frank, conseillère municipale Bienne, 079 586 70 55

Urs Scheuss, conseiller de ville des Vert-e-s Bienne, 078 795 91 83

Stefan Rüber, président des Vert-e-s Bienne, 076 372 19 80